

he Establishment of the Single European

Market and its Impact

欧洲统一大市场的 建设及其影响

Editor-in-chief Zhou Xinmin. 主编 周新民



武汉大学出版社

欧洲统一大市场 的建设及其影响

The Establishment of the Single
European Market and its Impact

主 编：周新民

Editor-in-chief: ZHOU Xinmin

武汉大学出版社

Wuhan University Press

**欧洲统一大市场
的建设及其影响**

周新民 主编

**The Establishment of the Single
European Market and its Impact**

Editor in Chief: ZHOU Xinmin

*

武汉大学出版社出版发行

(430072 武昌 珞珈山)

武汉大学印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 1/32 15.75 印张 插页 2 397 千字

1992 年 4 月第 1 版 1992 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1—1000 (内含精装 200 册)

ISBN 7-307-01235-9/F·238 (平)

ISBN 7-307-01236-7/F·239 (精)

定价: (平) ¥8.10 元

(精) ¥11.00 元

\$ 20.00 元

Foreword

The process of the European economic and political integration has been accelerating since the promulgation of the Single European Act in February 1986. As scheduled by the EC authorities, the Single European Market will be set up by the end of 1992. On July 1st, 1990, the European economic and monetary union entered upon its first stage. This is an epoch-making event. The establishment of the European internal market will exert a great and far-reaching influence on European and world economy and politics. Therefore, the governments and the personalities of various circles of all countries in the world have been paying a great deal of attention to the very event, especially, the latter attracted deep interest from the experts and scholars all over the world.

This book contains the proceedings of the Third International Symposium on the European Communities which was co-sponsored by the Chinese Society for EC Studies and the Department of World Economics, Wuhan University, and was held on October 16—18, 1990, at the University. The main theme of the conference is the international implications of the Single European Market. The sessions are organized around the following topics: 1. 1992 and the EC: Economic and Political Effects; 2. 1992 and the World; Implications in the Context of International Relations

and World Economy; 3. 1992 and China: Challenges, Opportunities and Responses. More than 50 of the scholars and experts both at home and abroad and the officials of the EC and its Delegation in Beijing attended the Symposium. The proceedings of the conference includes 35 papers submitted and they are arranged in the above order.

We are grateful to the EC Commission and the EC Delegation in Beijing for sending their officials Mr. Frank H. Hesske and Ms Regina Piovesana, representing respectively the Communities and The Delegation, to attend the conference, and for providing valuable materials and references for the Chinese contributors.

Special thanks are due to the State Education Commission and the Chinese Society for EC Studies. Their conceptualization of the conference and their generous financial support made both the Third China-EC International Symposium and this book possible.

We wish to extend our gratitude to all those who participated the conference, especially, to all the contributors who submitted their valuable and stimulating theses. While the views of the theses are the authors', their editing and proofreading are solely our responsibility. If the readers and authors find any mistakes in the book, please let us know so that they can be corrected.

We are greatly indebted to many people who helped us to pull together the resources necessary for this conference. Chi Minyou, President of Wuhan University, was instrumental in the realization of the Symposium. Vice-presidents Tao Delin and Chen Youbin provided important organizational resources and support. The heads and staff members of the University's Presidents' Office, Foreign Affairs Section, Scientific Research Section

of Arts and Social Sciences and the Section of University Administrative Affairs all helped us out.

In the course of the compiling and publishing of the book, we got great support and help from the directors and the editorial department of Wuhan University Press. For this, we express our heartfelt gratitude.

Finally, we hope that the publication of the proceedings will be helpful to the strengthening of the EC studies in China, to the enhancing of the academic exchanges among the scholars in China and abroad, and to the reinforcing and developing of the friendly relationship between Chinese people and the people of all countries in the world.

ZHOU Xinmin

Luojia Hills, Wuhan City, January 1991

前 言

自从1986年2月欧洲一本化法颁布以来,欧洲的经济与政治一体化一直在加速进行着。根据欧共体当局计划,将于1992年底建成欧洲统一大市场。1990年7月1日,欧洲经济与货币联盟进入了第一阶段。这是一个划时代的事件。欧洲内部市场的建立,不仅对欧洲,而且对世界的经济和政治都将产生重大而深远的影响。对此,世界各国的各界人士一直对这一事件十分关注。这一事件引起了全世界有关专家和学者的浓厚兴趣。

本书是第三届中国欧洲共同体国际学术讨论会会议录。这次讨论会是由中国欧共体研究会和武汉大学世界经济系联合主办的,于1990年10月16—18日在武汉大学召开。大会主要议题是欧洲统一大市场的国际影响。下分三个议题:1. 1992年与欧洲:经济和政治的影响;2. 1992年与世界:国际关系与世界经济的影响;3. 1992年与中国:挑战、机会和反应。参加这次学术讨论会的中外学者及专家、欧共体官员和欧共体驻京代表共50多人。这次大会会议录包括所提交的论文共35篇,它们按上面提到的三个议题顺序排列。

我们对欧洲共同体委员会以及欧共体驻京代表团派官员黑斯克先生和李秋娜女士,分别代表欧共体和驻华使团参加此次大会,并为中国的与会者提供有价值的参考书及资料表示感谢。

我们特别感谢国家教育委员会和中国欧洲共同体研究会,他们对此次会议思想上的高度重视和经济上的大力支持使得“中国

—欧共体国际学术讨论会”的顺利召开以及本书的汇编出版成为可能。

我们感谢各位与会代表,尤其是要感谢提交论文的全部作者。他们的论文是宝贵而有激励作用的。尽管这些论文的观点是作者本人的,但对它们的编辑和校对则完全是我们的责任。因此,本书如有错误,请读者和作者指出,以便我们修改订正。

我们对支持搞好本次会议的各方人士表示衷心的感谢:武汉大学校长齐民友教授为促成学术讨论会的召开作出了努力;陶德麟副校长和陈友斌副校长为此次会议的组织工作热心支持;校长办公室、外事处、文科科研处、校务处的领导和同志们也为此次会议作了大量工作,为我们解决了不少难题。

本书在编辑和出版的过程中,得到了武汉大学出版社领导和编辑部的大力支持和帮助。为此,我们致以深深的谢意。

最后,我们希望此会议录的出版,能对加强中国对欧共体的研究,加强中外学者之间的学术交流,以及加强中国人民和世界各国人民之间的友好关系的发展有所帮助。

周 新 民

1991年1月于珞珈山

TO THE THIRD INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE
EUROPEAN COMMUNITIES
OF THE CHINESE SOCIETY FOR EC STUDIES

UNIVERSITY WUHAN

16—17 OCTOBER 1990

MESSAGE FROM MR. DAVID WILLIAMSON
SECRETARY GENERAL OF THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

I send you my best wishes for the success of the Third Conference of your European Community Studies Association.

It is never easy for scholars to work on European topics. These are today in a state of a permanent evolution and progress.

We therefore, greatly appreciate the interest shown by your members and the unflagging efforts to understand the situation facing us.

I am looking with the greatest interest to hearing of the debates which will undoubtedly be rich and stimulating during these days.

May I take this opportunity to remind you of my continuing support for your work.

D. F. WILLIAMSON

Brussels, October 12, 1990

ICC/A/JLB/gr n 6150

Attn. Prof. WU YIKANG
President CSECS

Subject: Third International Conference of the CSECS University
Wuhan

Dear Professor WU YIKANG,

May I ask you to add in your opening address, a special greeting on my behalf to all participants. This Third International Conference of the Chinese Society of EC Studies will be, I am convinced, as exciting as the previous conferences with everybody happy to meet each one again, in good health and bringing in his / her bag new research and new questions.

Despite the fact that little time has elapsed we worked together in Chengdu on European integration issues, so many events happened in the meantime, —on which European scholars focus more and more their work and analyses:

- First of all let us turn toward events in Eastern Europe. Your sister EC Studies Association in France, — the CEDECE, —last week held a prominent major Conference on the subject with 300 participants and about 50 scientific reports dealing with the political and economic problematic of EC—Eastern relations. Papers of this Conference together with those of another impor-

tant scientific Conference on Eastern—Europe and the EC held at the University of Gent last 10 and 11 May 1990 will be sent to your Society's secretary, at Fudan University for distribution to interested members. EC-SA—Europe, which is the umbrella association of the European Community members states national associations of EC Studies, is also launching research groups on Eastern Europe. Three working groups will deal respectively with the legal adaptations, the administrative adaptations and economic adaptations. A joint conference with Eastern Europe academics will present the first findings in Brussels next June.

- The second area of interest today is the internal evolution of the Community. A qualitative step is on the way. The two Intergovernmental Conferences on the EMS and on the Political Union, which will open next December will give a fresh impulse to the integration process. Since we met in October 1988, the mechanisms of integration we spoke about are working fairly well: Common goals are expressed as well as a political will to adapt the institutional system.

As in the sixties, today, scholars are paying more and more attention to the process itself, particularly in the United States of America. It will be at the center of the American—ECSA (European Community Studies Association) yearly Conference at the end of October 1990.

ECSA—Europe will announce very soon its first ECSA—World Conference which is planned for the 21—23 of November 1991. It will take place in Brussels. Invitations will go to all exist-

ing EC Studies associations.

Topics will deal with the present state of development of the Community. At that time, results of the two intergovernmental Conferences will be in sight.

The second main topic will be the European Community as perceived by academics from the non members states, in particular the external role and the external perspectives of the EC.

Finally, a session will be devoted to the Trends and Fields of University research in EC Studies.

Your CSECS will be invited to participate in the Conference. It will no doubt be of interest to you to hear right now about these projects.

I am so sorry not to be with you and attend your Third International Conference. We are more than ever conscious of the importance of the academic work you are doing on the European Community and its developments.

Let me wish you lots of success and stimulating exchanges. I am sure, my colleague, Mr. HESSKE will find most interest in working with you and will become, as we are, your friend.

With very best wishes, and my warmest regards to yourself and to the participants.

Jacqueline LASTENOUSE
University Information

Brussels, October 12, 1990
ICC/A/JLB/gr n 6153

Prof. ZHOU Xinmin
University of Wuhan
Dept. of Economics

Dear Professor Zhou Xinmin,

My thoughts will be with you during these days of the Third International Conference you took in charge to organise.

Let me congratulate you dear Professor ZHOU and also wish you a great success. Please tell your president, Professor QI MINYOU, how much I appreciate his kind invitation and his involvement in this important event.

I hope very much to do this to meet you again and to join a future International Conference of the Chinese Society for EC Studies.

With all my best wishes and my warmest regards to you.

Jacqueline LASTENOUSE
University Information

Contents

Part I 1992 and Europe: Economic and Political Effects

1. THE INTERNATIONAL IMPLICATIONS OF THE SINGLE EUROPEAN MARKET
by Frank H. Hesske (1)
2. AN ASSESSMENT OF THE EC' S INTERNAL MARKET
by Ali M. El—Agraa (16)
3. BUSINESS AND GOVERNMENT RELATIONS IN EUROPE
by Marinus van Schendelen (48)
4. EUROPE 1992: ACHIEVEMENTS, DIFFICULTIES AND PROSPECTS
by Yu Kaixiang & Dai Bingran (66)
5. EUROPEAN ECONOMIC ZONE: NEAR TARGETS & FUTURE DEVELOPMENT
by Li Shuxun (81)
6. THE PROSPECTS OF EUROPEAN INTEGRATION AND THE CHANGES OF THE EUROPEAN PATTERN
by Wu Yikang (93)
7. THE CHANGING SITUATION IN EUROPE AND EC GOALS FOR 1992
by Hu Shijie (107)
8. THE IMPACT OF THE CONSTRUCTION OF THE SINGLE EUROPEAN MARKET
by Zhang Yunling (115)
9. THE EC POLITICAL SYSTEM AND THE CHALLENGE OF THE FUTURE
by Yan Xiaobing (127)

10. ON THE CREATION OF EUROPEAN SPACE—COMMENT ON THE
NEW PARTNERSHIP BETWEEN EC AND EFTA COUNTRIES
by Wang He (138)
11. THE COMMON AGICULURAL POLICY OF THE EUROPEAN
COMMUNITY IN 1990S—PROBLEM, REASON, REFORM AND
TENDENCY
by Li Yueyun (149)
12. 1992 AND THE ENVIRONMENTAL POLICY AND LAW OF EC
by Wang Xi (164)
13. THE UNIFICATION OF TWO GERMANIES AND THE WIDENING
OF THE EC
by Qiu Jinsheng (173)
14. THE UNIFICATION OF GERMANY AND SINGLE EUROPEAN
MARKET
by Xu Baixi (193)
15. ON THE EUROPEAN MONETARY UNION
by Du Houwen Zhang Xing Xia Qingjie (203)
16. ON THE EFFECTS OF THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM
by Chen Yawen (213)
17. INTERNATIONAL FINANCIAL IMPACT OF EUROPE' S 1992
PLAN
by Lian Ping and Li Shuren (223)
18. EUROPEAN MONETARY UNION AND THE EUROPEAN CEN-
TRAL BANK
by Zhou Xinmin and Xu Baixi (237)
19. EUROPEAN ECONOMIC INTEGRATION AND EUROPEAN FI-
NANCIAL INTEGRATION
by Xie Chende (252)
20. THE EUROPEAN CURRENCY UNIT AND THE EUROPEAN MON-
ETARY
UNION
by Guo Min (265)

21. TRADE RELATIONS BETWEEN EC AND YUGOSLAVIA
by Chen Huashan (277)
22. ON THE RELATIONSHIP BETWEEN EEC AND USSR'S ECONOMY
AND TRADE
by Zhu Dongchuan (287)

Part I 1992 and the World: Implications in the Context of International Re-
lations and World Economy

23. 1992 AND THE WORLD: THE INTERNATIONAL IMPACT OF THE
SINGLE EUROPEAN MARKET
by Xu Dashen and Li Ruihua (299)
24. THE EEC INTERNAL MARKET AND THE CHANGES OF WORLD
ECONOMIC PATTERN
by Guo Wuxin (313)
25. THE FUTURE ENLARGEMENT OF THE EUROPEAN COMMUNI-
TY
by John Redmond (327)
26. THE SINGLE EUROPEAN MARKET AND ITS IMPACT ON
WORLD ECONOMY AND POLITICS
by Zhang Baoxiang (361)
27. THE RELATION BETWEEN THE ESTABLISHMENT OF THE
SINGLE EUROPEAN MARKET AND THE UNIFICATION OF GER-
MANY AND THEIR IMPACT ON THE WORLD ECONOMY AND
POLITICS
by Shi Xueguang (371)
28. THE SPEEDING-UP OF EC'S INTEGRATIVE PROCESS AND THE
CHANGE OF THE WORLD PATTERN
by Xi Runchang and Qian Dongning (383)
29. THE ESTABLISHMENT OF THE SINGLE EUROPEAN MARKET
AND ITS IMPLICATION IN THE CONTEXT OF INTERNATIONAL
RELATIONS AND WORLD ECONOMY
by Yang Fengmin (397)

30. COMPARISON OF EC INTERNAL MARKET AND U. S. —CANADA FREE TRADE MARKET	
by Sui Qiyan	(406)
31. THE FOURTH LOME CONVENTION AND ITS IMPACT ON ECO- NOMIC DEVELOPMENT OF ACP	
by Chen Jiyong	(416)
Part II 1992 and China: Challenges, Opportunities and Responses	
32. ON SINO—EC ECONOMIC COOPERATION	
by Wang Shijun	(427)
33. COMPLETION OF THE SINGLE MARKET AND ITS POSSIBLE IM- PACT ON SINO—EC TRADE	
by Qiu Shiqian	(442)
34. THE RELATIONS BETWEEN THE EC GRAND MARKET AND CHI- NA FOREIGN TRADE	
by Li Shoushen	(454)
35. THE TRADE RELATIONSHIP BETWEEN THE EUROPEAN ECO- NOMIC COMMUNITY AND CHINA IN 1992	
by Xiong Liangfu	(465)
EPILOGUE	(476)